

VOLBY

do

ZASTUPITELSTEV KRAJŮ

ve dnech

2. – 3. října 2020

Informace o způsobu hlasování
- v jazyce národnostních menšin

O z n á m e n í

o době a místě konání voleb do zastupitelstva kraje

Starosta obce DOLNÍ RYCHNOV podle § 27 zákona č. 130/2000 Sb.,
o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů,

o z n a m u j e :

1. Volby do Zastupitelstva Karlovarského kraje se uskuteční ve dvou dnech **2. a 3. října 2020**

- dne 2. října 2020 od 14:00 hodin do 22:00 hodin
- dne 3. října 2020 od 8:00 hodin do 14:00 hodin

2. Místem konání voleb

ve volebním okrsku č. 1

je volební místnost (adresa) DEVOLEČNÍ 303, DOLNÍ RYCHNOV

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svoji totožnost a státní občanství České republiky (občanským průkazem nebo cestovním pasem České republiky). Neprokáže-li uvedené skutečnosti stanovenými doklady, nebude mu hlasování umožněno.
4. Voliči budou dodány 3 dny přede dnem konání voleb hlasovací lístky. V den voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

V Gelba Gelna dne 29. 8. 2020

Měsny

starosta



O z n á m e n i e

o čase a mieste konania volieb do zastupiteľstva kraja

Starosta obce Dolní Rychnov podľa § 27 zákona č. 130/2000 Zb.,
o voľbách do zastupiteľstiev krajov a o zmene niektorých zákonov,

o z n a m u j e :

1. Voľby do Zastupiteľstva Karlovarského kraja sa uskutočnia v dvoch dňoch 2. a 3. októbra 2020

- dňa 2. októbra 2020 od 14.00 hod. do 22.00 hod.
- dňa 3. októbra 2020 od 8.00 hod. do 14.00 hod.

2. Miestom konania volieb

vo volebnom okrsku č. 1

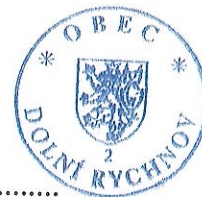
je volebná miestnosť (adresa) REVOLUČNÍ 303, Dolní Rychnov

pre voličov podľa miesta, kde sú prihlásení na trvalý pobyt

3. Voličovi bude umožnené hlasovanie po tom, ako preukáže svoju totožnosť a štátne občianstvo Českej republiky (občianskym preukazom alebo cestovným pasom Českej republiky). Ak nepreukáže uvedené skutočnosti stanovenými dokladmi, nebude mu hlasovanie umožnené.
4. Voličovi budú dodané 3 dni pred dňom konania volieb hlasovacie lístky. V deň volieb volič môže získať hlasovacie lístky aj vo volebnej miestnosti.

V Dolní Rychnov dňa 24.8.2020

Klášer
.....
starosta



Informacija

kana u kaj ačhel o avrikidňipen andro krajoskero ačhad'ipen

Le foroskero gaveskero čhibalo (starostas) DOLNI ŽYČHOV pal § 27 le
zakonoskero č. 130/2000 Sb., o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů,

informiel:

1. O avrikidňipen andro Ačhad'ipen le Karlovarskone krajoskero ačhel andro duj d'ives
andro 2. the 3. oktobris 2020
 - andro 2. oktobris le 14:00 orendar dži 22:00 ori
 - andro 3. oktobris le 8:00 orendar dži 14:00 ori
2. O than, kaj o avrikidňipen ačhel
andro avrikidňipnaskero okrskos č. 1
hin o avrikidňipnaskero kher (atresis)
REVOLUCNÍ 30.7 DOLNÍ ŽYČHOV
vaš o voliči pal o than, kaj jon hine přihlašimen ko permanentno ačhiben
- 3- O voličis šaj hazdel, kana sikhavel leskeri identita the o themutňiben la Čechikona
republikaro (peskere občanskone preukaziha abo dromengere pasoha la Čechikona
republikakero). Te na presikhavela kada le predpisimen dokumentenca, o hazdňipen
leske na ela domukhlo.
- 4- O voličis resela 3 d'ives anglo d'ives, kana o avrikidňipen ačhela, avrikidňipnaskere
kartki. Andro d'ives, kana o avrikidňipen ačhel, o voličis šaj resel o avrikidňipnaskere
kartki tiž andro avrikidňipnaskero kher.

Andro Jelka Spelová andro d'ives 24. 9. 2020
.....



Bekanntmachung

über den Zeitpunkt und Ort der Abhaltung der Wahlen zu den Regionalvertretungen

Der Bürgermeister der Gemeinde.....*Dolní Rychnov*..... gibt gemäß § 27, Gesetz Nr. 130/2000 Slg., über Regionalwahlen und die Änderung mancher Gesetze,

folgendes bekannt:

1. Die Wahlen zur Regionalvertretung der Region Karlovy Vary finden an zwei Tagen, und zwar am 2. und 3. Oktober 2020 statt

- am 2. Oktober 2020 von 14:00 bis 22:00 Uhr
- am 3. Oktober 2020 von 8:00 bis 14:00 Uhr

2. Abhaltungsort der Wahlen

im Wahlkreis Nr.*1*.....

ist das Wahllokal (Adresse)*REVOLUCIÍ 303, Dolní Rychnov*.....

für Wähler gemäß dem Ort, an dem sie zum ständigen Aufenthalt angemeldet sind.

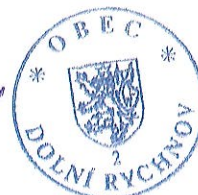
3. Den Wählern wird die Stimmabgabe nach entsprechendem Nachweis ihrer Identität und ihrer Staatsangehörigkeit (Personalausweis oder Reisepass der Tschechischen Republik) ermöglicht. Wenn die angeführten Tatsachen nicht anhand eines der festgelegten Dokumente nachgewiesen werden, wird die Stimmabgabe verweigert.

4. 3 Tage vor dem Wahltermin werden die Stimmzettel den Wählern zugestellt. Am Wahltag sind die Stimmzettel auch in den Wahllokalen erhältlich.

Juliana Kozlová am *24. 8. 2020*

Bürgermeister

Juliana



Hirdetmény

a kerületi önkormányzati választások időpontjáról és helyszínéről

DOLNÍ RYCHNOV..... község polgármestere a kerületi önkormányzati választásokról és egyes törvények módosításáról szóló 130/2000 Tt. sz. törvény 27. §-a alapján ezúton a következő

h i r d e t i k i:

1. A Karlovy Vary Kerületi Önkormányzati választásokra két napon, **2020. október 2-án és 3-án** kerül sor.

- 2020. október 2-án, 14:00 és 22:00 óra között
- 2020. október 3-án, 8:00 és 14:00 óra között

2. A választások helyszíne

a(z) *1*..... sz. választási körzetben

a(z) *DEVOLUČNÍ 303*..... címen található szavazóhelyiség

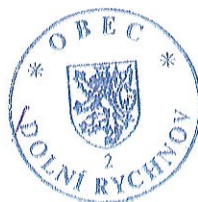
a választópolgárok bejelentett tartós lakcíme szerint.

3. Minden választópolgár számára azt követően nyílik lehetőség szavazata leadására, hogy igazolta a személyazonosságát és cseh állampolgárságát (érvényes cseh személyi igazolványával, vagy érvényes cseh útlevelével). Ha nem bizonyítja a fenti tényeket a meghatározott dokumentumokkal, a választásokon nem jogosult részt venni.

4. A választópolgárok 3 nappal a választások időpontja előtt kapják kézhez a szavazólapokat. A választások napján a választólapokat a választópolgárok a választási helyiségben is átvehetik.

Kelt *Dolní Rychnov - 24. 10. 2020*
..... napján
polgármester

Klíma



O b a v e š t e n j e

o vremenu i mestu izbora za Regionalno veće

Gradonačelnik naselja *Dolní Rychnov* shodno § 27 Zakona br. 130/2000 Zbirke, o izborima za regionalne savete, o izmenama i dopunama određenih zakona,

o b a v e š t a v a :

1. Izbori za Regionalno veće u regiji Karlovy Vary održaće se 2. i 3. oktobra 2020. godine.

- Dana 3. oktobra 2020. god., u vremenu od 14:00 h do 22:00 h.
- Dana 3. oktobra 2020. godine, u vremenu od 08:00 h do 14:00 sati.

2. Mesto izbora

u izbornoj jedinici br. *1*

je biračko mesto (adresa) *Devoluční 303, Dolní Rychnov*

za glasače prema mestu gde su prijavljeni za stalno prebivalište.

3. Biračima će biti omogućeno da glasaju nakon što dokažu svoj identitet i državljanstvo Republike Češke (lična karta ili pasoš Republike Češke). Ako lice sa navedenim dokumentima ne dokaže gore navedene činjenice, neće mu biti dozvoljeno da glasa.

4. Glasački listići biće dostavljeni biračima 3 dana pre dana izbora. Na dan izbora, birač može da dobije glasačke listiće i na biračkom mestu.

U *Dolní Rychnov* dana *24. 10. 2020* godine

..... *Mlýnský*
gradonačelnik



О Г О Л О Ш Е Н Н Я

про місце та час проведення виборів до крайової ради

Староста села Долені Зучинь згідно § 27 закону № 130/2000,
про вибори до крайових рад та про зміну окремих законів,

с п о в і щ а є :

1. Вибори до Крайової ради Карловарського краю відбудуться 2 та 3 жовтня 2020 р.
 - 2 жовтня 2020 р. від 14:00 до 22:00
 - 3 жовтня 2020 р. від 8:00 до 14:00
2. Місцем проведення виборів
на виборчій дільниці № 1
є приміщення для голосування (адреса) Революції 303
для виборців відповідно до місця прописки
3. Виборець зможе проголосувати після того, як він підтвердить свою особистість та громадянство Чеської Республіки (за допомогою громадянського чи закордонного паспорта Чеської Республіки). Якщо він не підтвердить вказані факти передбаченими документами, йому буде відмовлено у голосуванні.
4. За 3 дні до проведення виборів виборцю будуть надані виборчі бюлетені. В день виборів виборець може отримати виборчі бюлетені і в приміщенні для голосування.

у Д. Зучинь

24.9.2020

Мішан

староста



Объявление

о времени и месте проведения выборов в краевой совет

Староста села *Долни Ручинов* в соответствии с § 27 закона № 130/2000, о выборах в краевые советы и об изменении некоторых законов,

и з в е щ а е т :

1. Выборы в Краевой совет Карловарского края состоятся 2 и 3 октября 2020 г.

- 2 октября 2020 г. с 14:00 до 22:00
- 3 октября 2020 г. с 8:00 до 14:00

2. Местом проведения выборов

на избирательном участке № *1*

является помещение для голосования (адрес) *Деролацки 303*

для избирателей в соответствии с местом прописки

3. Избиратель сможет проголосовать после того, как подтвердит свою личность и гражданство Чешской Республики (с помощью гражданского или заграничного паспорта Чешской Республики). Если он не подтвердит указанные факты предусмотренными документами, ему будет отказано в голосовании.

4. За 3 дня до проведения выборов избирателю будут предоставлены избирательные бюллетени. В день выборов избиратель может получить избирательные бюллетени и в помещении для голосования.

В *Д. Зрелков*

..... *24.9.2020*

..... *М. М. М.*

староста



T h ô n g B á o

về thời gian và địa điểm thực hiện bầu cử vào cơ quan đại diện tỉnh

Chủ tịch xã *DOLENI LYNCHOV* theo điều § 27 luật số 130/2000 Sb.,
về bầu cử vào cơ quan đại diện tỉnh và về sự thay đổi của một vài bộ luật,

t h ô n g b á o :

1. Bầu cử vào cơ quan đại diện tỉnh Karlovary sẽ được thực hiện vào 2 ngày 2 và 3 tháng 10 năm 2020

- ngày 2.10.2020 từ 14:00 giờ tới 22:00 giờ
- ngày 3.10.2020 từ 8:00 giờ tới 14:00 giờ

2. Địa điểm thực hiện bầu cử

Tại khu vực bầu cử số:..... *1*

Là địa điểm bầu cử (địa chỉ) *2. EVOLACEMI 303*

Cho những cử tri theo nơi mà họ có đăng ký địa chỉ thường trú

3. Cử tri sẽ được tạo điều kiện bỏ phiếu sau khi xuất trình giấy tờ tùy thân của mình và chứng minh quốc tịch (Chứng minh thư nhân dân hoặc hộ chiếu của Cộng hòa Séc). Nếu như không xuất trình được những giấy tờ tùy thân nêu trên, cử tri sẽ không được tạo điều kiện bỏ phiếu.
4. Trước khi bầu cử 3 ngày cử tri sẽ nhận được phiếu bầu cử. Trong ngày bầu cử, cử tri cũng có thể nhận được phiếu bầu cử tại điểm bầu cử.

Tại *D. Lynchov* ngày *24. 9. 2020*

M. M. M.

Chủ tịch

